



جمهوری اسلامی ایران



وزارت فرهنگ و امور اسلامی



سازمان اسناد و کتابخانه ملی



سازمان ترویج و انتشار کتاب



سازمان نمایشگاه ملی کتاب



سازمان ترویج و انتشار کتاب

دو نهمین سالانه بین المللی کاریکاتور تهران

The 9th

Tehran International

Cartoon Biennial 2009

نهمین دوسالانه بین المللی کاریکاتور تهران

مدیر کل امور هنرهای تجسمی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی:

احمد شالویی

دبیر: سیدمسعود شجاعی طباطبائی

رئیس موسسه توسعه هنرهای تجسمی معاصر:

دکتر داود قنری

با تشکر ویژه از آقای عبدالرحیم سافکارزاده

مدیر اجرایی دوسالانه ها و جشنواره های هنرهای تجسمی:

مسعود زهر عروج کرمائی

دبیر اجرایی: عباس خدایی زاهدی

مترجم: نیلوفر ارنجی

ستاد اجرایی: مریم نجاری، طیبه یغش، امیر مظهری شایسته

مدیر هنری و طراح گرافیک: کوروش ملک پور

ناشر: موسسه توسعه هنرهای تجسمی معاصر

مدیر نشر: محمد حسن البانی

نظارت: علی اکبر گرامی

عکس: امیرمحمد لاجورد

واحد تصویر: امین قدمی، احسان قدمی

پشتیبانی سایت: نادیا دهبی، مسعود سروری نژاد

خدمات نمایشگاهی: یوسف صابری، حمید صابری، محمود رستمی، محمد نویدپور،

محمدعلی صحتی، محمدرضا طاهرزاده، امیرحسین نوید پور

سایر همکاران: حسام اله بلانشی، سعید چراغی، عزیزالله بیانی، فیض الله دارابی

با سپاس از: اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان خوزستان، موزه هنرهای معاصر تهران،

موزه هنرهای معاصر آموار و موسسه فرهنگی هنری صبا



نوبت چاپ: اول / ۱۳۹۰

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۱۳۸۲-۴-۱

Cartoon Biennial, the most important Biennial in Iran



biennials
to be establish
simultaneously in
Tehran and many other cities of
Iran.

Today is a favorable circumstance
for visual art activities, and most
artists welcome these artistic
events. The most important
project of this center is to show
visual arts in all cities, and Iran
will be the important center of
the world for the
Visual arts in for the next
future.

Mahmoud Shalouei
Manager director of the
artistic affairs ministry
of culture

Years

2008, 2009

were active years

for Iran's visual arts.

In this year, by cooperation of

artistic society we had three important

biennials in "Painting", "Ceramic and

"Pottery", "Poster",

Now at the end of the year 2009 we are

holding the 4th and the most important

biennial of our country. Undoubtedly

cartoon biennial is the most important

biennial in this year, that cartoonists

of 91 countries participated in this

event. Great number of national and

international cartoonists in the biennial

was a great amount in the international

biennials of the world and it was rare in

artistic history of the world.

The difference of this biennial

with other visual art biennials is

simultaneous establishment of it in

Tehran and Ahvaz.

Ahvaz Contemporary Art Museum is

the best contemporary arts museum

after Tehran. I hope that this chance

become possible for all
visual art

دوسالانه کاریکاتور مهمترین دوسالانه بین المللی ایران



سال های

۱۳۷۸ و ۱۳۸۸ سال های

بر کاری برای مرکز هنرهای تجسمی وزارت فرهنگ و ارشاد

اسلامی بوده است.

اسلام با همکاری جامعه هنری سه دوسالانه مهم شامل نگارگری، سگال و سرامیک و

دوسالانه بین المللی پوستر تهران با موفقیت چشمگیری برگزار شد. و اینک نیز در ماه های

پایانی سال شاهد برگزاری چهارمین و مهم ترین دوسالانه بین المللی کشور هستیم.

بی شک نهمین دوسالانه بین المللی کاریکاتور تهران به دلیل حضور هنرمندان برجسته

۹۱ کشور جهان نوازنده در صدر مهم ترین دوسالانه های بین المللی قرار گرفته و مشارکت

خیل عظیم هنرمندان داخلی و خارجی این دوسالانه را مورد جدیدی را در امار کشور های

شرکت کننده در دوسالانه های جهانی به ثبت رسانیده که قلمنامه از استقبال بی نظیر هنرمندان

ایرانی و خارجی حکایت می نماید.

وجه تمایز این دوسالانه با سایر دوسالانه های سال جاری، برگزاری همزمان آن در تهران و اهواز

می باشد.

موزه هنرهای معاصر اهواز که میزبان نهمین دوسالانه بین المللی کاریکاتور تهران است یکی از

مهمترین موزه های هنری ایران پس از موزه هنرهای معاصر تهران می باشد و امید می رود این

امکان برای همه دوسالانه های تجسمی فراهم آید تا آثار مربوطه به طور همزمان علاوه بر تهران در

مرکز چندین استان دیگر نیز به نمایش گذاشته شود.

خوشبختانه هم اکنون شرایط مساعدی برای فعالیت های هنرهای تجسمی در کشور فراهم شده

است و احاد هنرمندان همراه با همت و هیبت به پیشواز این رویدادهای هنری روی

نهادند. از سوی دیگر مهم ترین برنامه مرکز هنرهای تجسمی، علاوه بر

حفظ شأن و جایگاه هنری تهران تکیه بر اصل تمرکززدایی است تا

با توزیع عادلانه همه برنامه های تجسمی در کشور، ایران

در آینده نزدیک به مرکز نقل هنرهای تجسمی

در دنیا تبدیل شود.